
LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME



Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc - Volume 9 - N° 3 juin 2002

370^e anniversaire du mariage Pierre Charron-Judith Martin.

Le 3 août 1632, notre ancêtre **Pierre Charron**, maître cordier demeurant au Grand Marché de Meaux, fils de Gilles Charron et de Magdeleine Babault, et **Judith Martin**, fille de Pierre Martin, maître maçon, et de Marguerite Gibert, s'engageaient par contrat devant Jean Doye, notaire royal à Meaux, en présence de leurs parents et de nombreux amis, à s'épouser le plus tôt possible.

Bien que l'acte religieux officialisant ce mariage n'ait pas été retrouvé, il est maintenant prouvé que les parents des deux époux avaient adhéré aux idées de la réforme; le mariage a donc dû être célébré devant un ministre de convictions calvinistes. Il est aussi probable que leur fils Pierre, né vers 1635 et futur pionnier de la Nouvelle-France en 1662, ait été baptisé dans cette foi.

Ce contrat de mariage, conservé aux archives départementales de Seine et Marne, en France, sous la cote AD77, 129 E 43, fait partie de ceux qui ont été révélés par les recherches réalisées en France pour le compte de notre association par Jean-François Viel, généalogiste. Il sera bientôt mis à la disposition des membres de notre association, en même temps que l'ensemble des documents ainsi découverts.

Pierre Charron and Judith Martin's 370th marriage anniversary.

On August 3, 1632, our ancestor **Pierre Charron**, master ropemaker at the Grand Marché of Meaux, son of Gilles Charron and Magdeleine Babault, and **Judith Martin**, daughter of Pierre Martin, master mason, and of Marguerite Gibert, engaged themselves by contract, in front of Jean Doye, royal notary to Meaux, to get married as soon as possible.

Although the religious act officializing this marriage was not found, it is now proved that Pierre and Judith' parents had adhered to the ideas of the reform; the marriage thus must have been celebrated in front of a calvinist minister. Likely, their son Pierre, born circa 1635, future pioneer of Nouvelle France in 1662, was christened in this faith.

This marriage contract, now in the departmental archives of Seine et Marne, in France, under the quotation AD77, 129 E 43, is one of those who were revealed by the researches made in France for our association by Jean-François Viel, genealogist. Like all the others, it will be made available to our membres in the near future.

Visitez notre site web/Visit our website <http://pages.infinit.net/charron1>

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 335, succursale Youville, Montréal, Québec H2P 2V5 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - duchap00@cam.org
Vice-président: Jean-Edouard Charron - jcharron@istar.ca
Secrétaire: Micheline Charron - micharron@hotmail.com
Trésorier & Régistrare: Lise Lessard-Boucher - Ibouc10682@aol.com
Archiviste-généalogiste, éditeur & webmestre: Luc Charron - charronl@videotron.ca
Administratrice: Fleurette Ducharme - fleuretteduc@hotmail.com
Administrateur: Jean-Paul Ducharme
Administrateur: Richard Charron - richard.charron@sympatico.ca
Administrateur: Émile Ducharme
Administrateur: Fernand Charron - f.charron@videotron.ca
Administrateur: Robert Charron - robloul@sympatico.ca
Représentant aux Etats-Unis/U.S.A. représentative : Richard (Dick) Miale - dmiale@exis.net

TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

Editorial	3
Rapport de la trésorière et de la registraire	6
Fonds de recherches/Émile-Ducharme research fund	7
Joseph Ducharme begins a Saskachewan homestead	8
A short but productive life in Norway, Michigan	9
Un petit neveu en France	12
75 ^e anniversaire de mariage	14
La foire aux questions/Asking questions	16
Meaux, the city of our ancestors	17
Actes de sépulture de Pierre Charron et Catherine Pillard	20
Avis de renouvellement de cotisation	21
Photographies/Pictures Sylvio Charron & Madeleine Charbonneau	22
Avis de décès/Obituary Charron & Ducharme	23
Publications de/of l'association	24

L'association est membre de la Fédération des familles-souches québécoise
Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Votre adhésion: La fin de votre adhésion à notre association est indiquée sur votre carte de membre et aussi sur l'étiquette de ce bulletin, à droite ou sous votre nom (mm/aa). Pour ne pas manquer un seul numéro du bulletin et nous éviter des frais, renouvelez promptement. Avisez-nous également de tout changement d'adresse.

Your membership to our association: The end of your membership to our association is indicated on your membership card, but also on the label of this bulletin, to the right or under your name (mm/aa). To be sure not to miss a single issue, and to avoid us some expenses, be sure to pay your renewal on time. Also, let us know if your address does change.

Le Trait d'Union Charron-Ducharme est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres en règle ou est disponible à \$3 l'unité. Si vous avez des articles, des questions, des réponses ou tout autre matériel que vous désirez faire publier dans le bulletin, veuillez nous les faire parvenir au plus tard le 15 du mois précédent la publication, à l'attention du responsable Luc Charron au casier postal de l'Association. À noter que les textes sont la responsabilité de l'auteur.

ÉDITORIAL

par Pierre Ducharme (# 19)

Rapport annuel du président

L'assemblée générale de mai 2002 marque notre 9^{ème} anniversaire. Notre association a été loin d'être inactive au cours de cette année, même si elle a connu sa part de difficultés. Ce bref rapport vous présente donc les principaux dossiers traités par le Conseil d'administration; vous trouverez le bilan financier et l'état du membership plus loin dans ce bulletin.

ACTIVITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

À la suite de l'élection de Robert Charron en mai 2001, tous les postes du conseil étaient comblés, une première depuis 1999. Ainsi, au terme de cette année d'activités, le Conseil ne compte aucun poste vacant.

Deux réunions régulières ont été tenues, soit en septembre 2001 (peu de jours après les malheureux événements que l'on sait) et en janvier 2002. Le taux de participation à ces réunions a été de 78%. La rencontre de janvier dernier a même été exceptionnelle à cet égard: pour la première fois depuis l'incorporation de l'association en 1993, les onze membres du Conseil y assistaient. Un exploit, quand on considère les longues distances que doivent parcourir certains membres pour se joindre à leurs collègues, sans même parler des occupations de chacun.

Avant d'aller plus loin, un grand merci, pour leur contribution à notre vie associative, à notre vice-président, Jean Charron, à notre secrétaire, Micheline Charron, à notre trésorière-registraire, Lise Lessard-Boucher, aux administrateurs Fleurette Ducharme, Jean-Paul Ducharme, Richard Charron, Normand Charron, Émile Ducharme et Robert Charron. Merci également à Richard (Dick) Miale, notre représentant aux États Unis.

Bien sûr, je m'en voudrais de ne pas remercier tout spécialement notre éditeur, archiviste et webmestre Luc Charron. Luc a assumé la tâche d'éditer les douze derniers numéros du bulletin; il s'est

magnifiquement acquitté de cette lourde responsabilité, et ce n'est pas sans un petit pincement au cœur qu'il a accepté de s'en départir pour se consacrer à ses autres fonctions.

PUBLICATIONS

Cette année encore, trois bulletins «LE TRAIT D'UNION» ont été publiés, soit en juin, octobre et février. En incluant le bulletin de juin prochain, qui termine le 9^{ème} volume, 27 numéros ont parus depuis 1993, soit plus de 500 pages d'informations de haute qualité, souvent inédites.

Nous avons en début d'année plusieurs autres projets de publications. Malheureusement, ces projets ont dû être reportés à une date ultérieure. Oussama ben Laden n'est pour rien dans ces retards que je déplore! Nous devons simplement blâmer le temps, rare pour tous, et peut être notre trop grande ambition. À tout prendre cependant, mieux vaut je crois entreprendre trop que pas assez, quitte à devoir accuser des délais.

ACTIVITÉS SOCIALES

Des difficultés ont aussi été rencontrées dans l'organisation des activités sociales. Le rassemblement annoncé pour l'été 2001 a ainsi été annulé, comme notre partie de sucre, pour laquelle l'intérêt allait diminuant après 7 éditions successives. Fort heureusement, le comité des activités sociales travaille à l'organisation d'une activité estivale qui, je l'espère, pourra se concrétiser dès cet été.

RECHERCHES GÉNÉALOGIQUES EN FRANCE

Nos recherches en France se sont poursuivies efficacement. Deux autres mandats ont été confiés à notre généalogiste attitré, M. Jean-François Viel. Ces recherches ont été couronnées de succès aux deux extrémités de notre arbre généalogique, si j'ose dire. Non seulement M. Viel a pu approfondir nos connaissances des plus lointaines générations de nos

YEARLY REPORT.

Pierre Ducharme (#19)

(translation from French with the help of a translation software)

This year's annual meeting, that took place on May 18th in Laval, Québec, marks our association's 9th birthday. Even though the association had its share of difficulties this year, we were far from being inactive. This brief report presents you therefore the main files that the Board had to deal with; you will find the financial report and the state of the membership farther in this bulletin.

ACTIVITIES OF THE BOARD.

Following the election of Robert Charron in May 2001, all seats of the Board were filled, a first since 1999. Thus, at the end of this year, the Board counts no vacant seats.

Two regular meetings have been held, one in September 2001 (only a few days after the unhappy events that everyone knows about) and in January 2002. The rate of involvement to these meetings was at the level of 78%. January's meeting was even in this respect exceptional: for the first time since the incorporation of the association in 1993, all eleven members of the Board were present at a Board's meeting. An exploit, when one considers the long distances that some members must cover to attend, without even to speak of their other occupations.

Before going farther, I would like to extend my most sincere thanks, for their contribution to our associative life, to these Board members, that is our vice-president, Jean Charron, our secretary, Micheline Charron, our treasurer - registrar, Lise Lessard-Boucher, and to our administrators Fleurette Ducharme, Jean-Paul Ducharme, Richard Charron, Normand Charron, Émile Ducharme and Robert Charron. Thank you also to Richard (Dick) Miale, our representative in the United States.

ancêtres Charron, mais encore a-t-il découvert un descendant authentique et bien vivant de ces ancêtres. Notre vice-président, Jean-Charron, a amorcé des contacts avec cette personne, M. Gilles Besnard. Vous trouverez dans ce bulletin un court article sur ce lointain cousin. À noter que le comité des publications entend mettre en cours d'année à la disposition de tous les membres les résultats de ces recherches.

Pour souligner la contribution exceptionnelle de M. Viel à la connaissance de nos ancêtres, les membres du Conseil, à l'unanimité, lui ont accordé en septembre dernier le titre de membre honoraire, le premier décerné par notre association.

FONDS DE RECHERCHES ÉMILE DUCHARME

À ce jour, nos recherches ont été entièrement défrayées par les contributions au fonds de recherches, qui atteint ainsi pleinement ses objectifs. Je remercie chaleureusement les membres qui ont contribué au fonds; certaines contributions sont particulièrement généreuses, mais toutes sont importantes. Chaque numéro du TRAIT D'UNION comporte un tableau qui présente nos donateurs, ainsi que le total recueilli depuis la création du fonds.

CONCLUSION

Tôt ou tard, les organisations comme la nôtre, fondées sur le bénévolat et l'implication d'un nombre forcément limité de personnes seulement, connaissent un certain passage à vide. Tous auront compris que nous avons vécu cette situation durant l'année écoulée.

Les membres du conseil ont réagi à cette problématique. Ainsi, quatre comités ont été formés en septembre 2001, dans un effort pour activer l'évolution des dossiers. Je crois personnellement beaucoup à cette formule, qui permet le travail en petits groupes plus fonctionnels. Ainsi, les comités des publications, des articles promotionnels, des activités sociales et de la plaque commémorative sont actuellement à pied d'œuvre. Nous devrions en voir les effets favorables très bientôt.

Encore une fois, un merci très sincère aux membres du Conseil de notre association, ainsi qu'à tous nos membres, dont le support moral, financier, historique et généalogique est essentiel à la vie et à la croissance de notre association.

Of course, I would be angry not to especially thank our publisher, archivist and webmaster Luc Charron. Luc assumed the role of publishing the last twelve issues of our bulletin; he fulfilled this heavy responsibility with energy and competence, but as the task was getting too heavy, we are able to convince him to dedicate himself to his other tasks.

PUBLICATIONS

This year again, three bulletins " LE TRAIT D'UNION " have been published, in June, October and February. Including the next June bulletin, that ends the 9th volume, 27 issues appeared since 1993, that is more than 500 pages of high-quality information, often unpublished.

We had at the beginning of the year several other projects of publications. Unfortunately, these projects had to be reported to an ulterior date. Oussama well Laden has nothing to do with these delays that I deplore! We merely must blame time, rare for everyone, and also may be our too big ambition. However, I believe it's better to undertake too much than not enough, leave to accuse delays.

SOCIAL ACTIVITIES

Difficulties have also been met in the social activities organization. The gathering announced for the summer 2001 was thus cancelled, as well as our sugar bush party, for which the interest went decreasing after 7 successive editions. Happily, our social activities committee is working on the organization of a summer meeting that, I hope, will materialize this coming summer.

GENEALOGICAL RESEARCHES IN FRANCE

Our researches in France continued efficiently. Two other mandates have been given during their year to our genealogist, Mr. Jean-François Viel. These researches have been more than successful, at each end of our family tree, if I dare to say. Not only Mr. Viel could deepened our knowledge of the most faraway generations of our forebears Charron, but he found an

authentic descendant of these forebears. Our vice-president, Jean-Charron, got in touch with this person, Mr. Gilles Besnard. You will find in this bulletin a short article on this distant cousin. Please note that the publications committee hopes to make available to all members, further this year, the results of these researches.

To acknowledge Mr Viel's exceptional contribution to the knowledge of our forebears, members of the Council, unanimously, granted him in last September an honorary member title, the first ever awarded by our association.

ÉMILE DUCHARME'S RESEARCH FUND

To this day, our researches in France have been paid for entirely by contributions to our researches' fund, that reaches its objectives completely. I thank heartily all members that contributed to the fund; some contributions are especially generous, but all are important. Every issue of the TRAIT D'UNION includes a list of all our donors, as well as the total collected since the creation of the fund.

CONCLUSION

Sooner or later, organizations like ours, that necessarily counts on the devotion and the work of a limited number of people, undergo some operational problems. All will have understand that we went through this situation during the last year.

Members of the Board reacted to this problematic. Thus, four committees have been created in September 2001, in an effort to activate the evolution of files. I deeply believe in this formula, that allows work in small but more functional groups. Thus, committees for publications, promotional articles, social activities and commemorative plate are currently working. We should see the effects of this work very soon.

Once again, a very sincere thank to members of the Board of our association, as well as to all our members, of which the moral, financial, historical and genealogical support is essential to the life and the growth of our association.

\$\$ RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE \$\$

2001-2002

Balance au livre

Notre balance au livre est de 2803.09\$. Je dois vous rappeler que nous avons toujours un certificat de dépôt de 3045.37\$ qui porte notre capital en caisse à 5 848.46\$. Ce qui veut dire que notre situation économique s'est améliorée de 299.55\$ depuis notre dernière réunion et de 568.42\$ depuis mai 2001.

Registre des chèques

Comme vous le voyez sur le rapport "Registre des chèques", nos recettes depuis le mois de mai 2001 se sont chiffrées à 3356,34\$ tandis que nos dépenses s'élèvent à 2833,29\$ (en tenant toujours compte de notre certificat de dépôt de 3000,00\$). Nous avons donc réalisé un petit profit de 523,05\$. J'aimerais à porter à votre attention que lors du dernier dépôt canadien, nous nous sommes retrouvés avec un compte à recevoir de 40,00\$ de la part du nouveau membre #275. Il ne s'agit que d'une simple erreur d'addition de sa part.

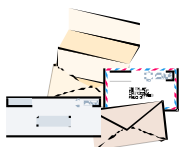
Certificat de dépôt

Le dit certificat venait à maturité le 11 janvier dernier. Les intérêts pour la période de 6 mois se sont chiffrés à 45,37\$. Il fut donc renouvelé automatiquement, avec intérêts, pour un terme identique de 6 mois. Cette fois, le taux d'intérêt est de 1.1 %. La prochaine date de maturité est le 11 juillet 2002. A moins d'avis contraire, je le renouvellerai pour une autre période de 6 mois.

Fonds de recherche

Depuis le mois de mai 2001, nous avons reçu des dons pour un montant de 394,91\$ qui s'ajoute au total précédent de 2654,28\$ pour un grand total de 3049,19\$. De ces argents, nous avons déboursé pour les recherches depuis mai 2001 une somme de 569,33\$ qui porte notre total à 2630,52\$ à Jean-François Viel pour des recherches qui se sont avérées très fructueuses. Nous avons toujours en caisse pour cet item un montant de 418,67\$

Lise Lessard-Boucher, trésorière



RAPPORT DE LA REGISTRAIRE

Mai 2002

Cartes de membre

Depuis notre dernière réunion, quatre (4) nouveaux membres se sont joints à notre Association (1 Québec / 2 Ontario / 1 Etats-Unis). De plus, une membre qui n'avait pas renouvelé depuis 1997 nous est revenue. Toutefois, nous n'avons pas reçu le renouvellement de six (6) membres, que nous avons retirés de la liste active. Quatre (4) de ces membres résident au Québec tandis que les deux (2) autres demeurent aux Etats-Unis. Alors, notre répertoire de membres se chiffrent en ce moment à 155 membres, qui représente un (1) membre de moins que lors de la dernière réunion et six (6) de moins que l'an dernier à pareille date.

En plus de notre membre en France, nous comptons maintenant au Canada 109 membres venant de 5 provinces: Québec (78), Ontario (24), Manitoba (1), Saskatchewan (4) et Alberta (2).

Nous avons maintenant 45 membres répartis dans 22 états aux Etats-Unis:

Un (1) membre:	Colorado, Illinois, Iowa, Maryland, Nebraska, New Hampshire, New Jersey, Ohio, Oregon, Rhode Island et Washington.
Deux (2) membres:	Connecticut, Minnesota, Missouri, Pennsylvania et Vermont
Trois (3) membres:	Virginie et Wisconsin
Quatre (4) membres:	Arizona et Michigan
Sept (5) membres:	Californie et Massachusetts

Lise Lessard-Boucher, registraire

FONDS-DE RECHERCHES-ÉMILE DUCHARME-RESEARCH FUNDS

DONATEURS/DONATORS

100\$	CHARRON, Claude #29	Mirabel, Québec
22\$	CHARRON, Claudette #245	Ottawa, Ontario
100\$	CHARRON, Fernand #6	Québec
10\$	CHARRON, Fernand #191	Lachute, Québec
25\$	CHARRON, Gabriel #208	Windsor, Ontario
10\$	CHARRON, Georges #170	Sturgeon Falls, Ontario
10\$	CHARRON, Gérald #186	Masson-Angers, Québec
100\$	CHARRON, Jacques #10	Longueuil, Québec
10\$	CHARRON, Jacques #44	St-Zotique, Québec
10\$	CHARRON, John & Donna #228	West Brookfield, Mass, USA
13\$	CHAR RON, John Joseph #247	Webster Groves, Missouri, USA
100\$	CHARRON, Luc #12	Montréal, Québec
100\$	CHARRON, Roger R. #128	Ottawa, Ontario
100\$	CHARRON-BAILLY, Jacqueline #9	Ste-Thérèse, Québec
6\$	CHARRON-MALMBERG, Mary #72	Chassell, Michigan, USA
35\$	CHARTRAND, D. Thomasing #156	Bellingham, Washington, USA
50\$	DAY, Pat #162	Phoenix, Arizona, USA
25\$	DUCHARME, David # 202	Fairfax, Virginia, USA
265\$	DUCHARME, Denis (feu) #143	Montréal, Québec
50\$	DUCHARME, Donna	Maymont, Sask
215\$	DUCHARME, Douglas E. #146	Goleta, California, USA
100\$	DUCHARME, Émile #2	Montréal, Québec
30\$	DUCHARME, Émile #34	Cowansville, Québec
50\$	DUCHARME, Francis & Laura #123	Kimberly, Wisconsin, USA
5\$	DUCHARME, Jacques C. #23	Montréal, Québec
87\$	DUCHARME, Jean-Louis #33	Montréal-Nord, Québec
100\$	DUCHARME, Jean-Paul #32	Laval, Québec
22\$	DUCHARME, Lucie # 110	Montréal, Québec
55\$	DUCHARME, Marie-A. # 165	Montréal, Québec
28\$	DUCHARME, Micheline # 163	East Angus, Québec
20\$	DUCHARME, Normand #94	Joliette, Québec
50\$	DUCHARME, Pierre #19	Laval, Québec
50\$	DUCHARME, Robert G. #37	Evanston, Illinois, USA
65\$	DUCHARME, abbé Roger #75	Willowbunch, Saskatchewan, Canada
20\$	DUCHARME-LEVAC, Rose-Anne #74	Sturgeon Falls, Ontario
25\$	DUCHARME-ROSAUER, Lorraine #156	Little Canada, Minnesota, USA
50\$	FLYNN, Jonathan R. & Jennifer N. #203	N. Scituate, Rhode Island, USA
5\$	GIBSON, Mark & Leigh, #275	Holliston, California, USA
10\$	GUÉRIN, Yvette, #192	Noelville, Ontario
18\$	GIRARD, Pierre #81	Golden Valley, Minnesota, USA
10\$	HALEY, Sharon #215	Kenora, Ontario
23\$	LEFEBVRE, Jacques #263	Brampton, Ontario
75\$	MAISON-ROCKWELL, Lorelei #177	San Carlos, California, USA
8\$	NOVAK, Tina #236	Lincoln, Nebraska, USA
15\$	PELLETIER-DE TORRES, Louise #181	Montréal, Québec
25\$	PHARAND, Marguerite	(À la mémoire de Lucien Charron #13, St-Pierre, Qc)
100\$	PLANTE, Mary C. #150	Richmond, Vermont, USA
25\$	ROY-DUCHARME, Normande #143	Montréal, Québec
60\$	ROCKWELL, Lorelei #177	San Carlos, California, USA
25\$	VIDMAR, Deborah #182	Thornhill, Ontario

Total à ce jour/Total to date : 3000\$ (Can)
Coût des recherches/Research fees : 2061\$ (Can)

JOSEPH DUCHARME BEGINS A SASKATCHEWAN HOMESTEAD

By Donna Voegeli-Ducharme (# 270)

It was with great delight that I chanced upon the Charron & Ducharme Web site during my infantile Internet travels, but when I viewed the Coat of Arms and read the words, "pride" and "tenacity", my delight turned to amazement. No two words could better describe the family that I had married into! Pride: not in the boastful or conceited meaning, but rather, by doing the very best of one's ability toward a job well done and the loving pride of family and friends. Tenacity: never quitting regardless of the obstacles, whether they be environmental or physical. These are the dominant characteristics that I have witnessed in "my" Ducharmes of Saskatchewan.

Joseph (Joe) celebrated his birthday as August 10, 1889. He was the second of fifteen children, (a boy died in infancy) born to the Drysdale, Ontario blacksmith, Joseph Ducharme (Joseph-Heli, Merance Girard-Aurez-Laferriere) and Mary Geoffroy (Cyprien, Autile Mailloux). Fate would see five sisters (Celina, Bertha, Marie, Annabelle and Hazel) and two brothers (Peter and Nelson) remaining in Ontario. Five brothers (Alfred, Delore, Lawrence, Dennis and Willard) and one sister (Nelly) would migrate to Michigan, USA. Only Joe would travel westerly by train, to the newly opened Dominion lands of Saskatchewan.

Joe found employment as a laborer for a Fielding (northwest of Saskatoon) area farmer. On December 14, 1908, when he was only nineteen years old, Joe paid ten dollars for the purchase of his own homestead, south of Maymont, which overlooked the rolling hills and unpredictable waters of the North Saskatchewan River. Great pride must have been taken in his choosing the site, for even in these modern days, visitors will gaze in awe at the spectacular view.

While known as a farmer, Joe is most remembered as an avid hunter, trapper, musician and as an outstanding gardener. He raised large hunting hounds and walked many winter miles with them along the river hills in their quest for coyotes. He was especially happy when music was playing and took every opportunity to dance. He would play the organ at school functions and charmed everyone with tap dancing, violin playing and booming renditions of delightful french songs. But, it was the river that gave Joe an endless

source of joy, for he never tired of watching it's many moods through the changing seasons.

Joe's musical instrument talent was quite extraordinary when one considers that he was born with the middle and ring finger on his left hand fused together with a tiny web of skin. On the rare occasions that he owned a pair of gloves, he would have to do some sewing modifications to make them fit. Later in his life, it would have been a simple procedure to separate the digits. But, he was very comfortable with the oddity and saw no advantage in changing it.

On August 12, 1912, Joe married Ellen, the daughter of Thomas Englisbee and Mary Farly from Longford County, Ireland. Ellen's quiet and modest demeanor was a compliment to Joe's more extroverted personality. Together, they would



Joe and Ellen

raise five sons and three daughters. To each of their children, they would instill a profound appreciation and respect for nature and wildlife, the value of hard work, the love of gardening and the importance of family and friends. The family were faithful members of the local Catholic churches. Three sons served in W.W.II. The future would see only Francis and Adolph remaining in Saskat-chewan to farm. Delmar worked in Manitoba before moving to Nova Scotia. Desmond would make the military his life and later, retire in Alberta. Mark worked in Ontario, Alberta and finally, British Columbia. The twin girls, Stella and Mabel, along with their sister Delia, would make Ontario their home.

Ellen passed away suddenly, at her home on Valentine's Day of 1955. Joe followed her on St. Patrick's Day of 1971. (Friends would say that he deliberately chose the Irish holiday to honor his wife.) They rest together in the Fielding Cemetery of Fielding, Saskatchewan.

Elisabeth Charron dit Ducharme and Napoléon Roy dit Desjardins: a short but productive life in Norway, Michigan.

Phyllis Provost McNeil

A BRIEF OVERVIEW OF QUÉBEC'S HISTORY

Europeans came to the Gulf of St Lawrence and the shores of the territory now known as Québec in search of a passage to Asia or in hopes of finding precious metals. In 1534, French explorer Jacques Cartier explored the coast of Canada, named the Saint Lawrence River, and laid claim to the northern part of the American landmass for France--calling it New France. The territory was then largely ignored until the 17th century, when the Catholic Reformation became a leading intellectual movement in France. Looking for peoples to convert, the first Jesuits arrived in New France in 1625. By 1627, the colony was restricted to Roman Catholics.

In May 1642, the city of Montreal (first called Ville Marie) was founded as a missionary colony. The city prospered as the fur-trading center of the French colony and became the gateway to the western interior. Fur traders departed from Montreal to explore and start trading posts in the Great Lakes area, and in the Mississippi valley. By 1760 the city's population of French origins was 4000.

The 1670s and the 1680s were years of constant peril for the colonists. The Lachine Massacre of 1689, in which the Iroquois destroyed a settlement on Montreal Island, is only the best known of a series of destructive raids during this period. Subsequently the wars over the fur trade in North America merged with the rivalries of the colonizing wars in Europe. The same year as the Massacre, began King William's War between the English and the French settlers. The French lost, but were able to maintain sovereignty over New France by giving up the Maritime Provinces.

Economic development during the years of peace in the first half of the 1700s was rapid. Agricultural and industrial development was encouraged: shipbuilding, lumbering, wheat producing was promoted, and an iron mine and ironworks were developed. The population grew steadily; but without new immigrants it barely reached the 50,000 mark when the French and Indian War began in 1754. This

conflict spread beyond North America, becoming part of the European Seven-Year War. By 1763, with the Treaty of Paris, control over New France was also ceded to the British.

The social structure of the colony--now called Québec--began to assume the characteristics that have persisted into the 21st century: trade & commerce centered in Montreal and Québec City were monopolized by the English-speaking minority, and French-speaking Canadians were left to fill careers in the church, law, minor government posts, or farming. Life in Québec was little affected by the change in government. Although an increasing number of young men from the farms were abandoning the densely settled Saint Lawrence lowlands for the United States--primarily for jobs in the New England factories and to capitalize on the booming mining and lumbering businesses in Michigan.

CHARRON DIT DUCHARME AND ROY DIT DESJARDINS FAMILIES

Pierre Charron, ancestor of Charron and Ducharme families, was brought up a Calvinist in Meaux (one of the centers of religious reform in France). He arrived from Meaux to New France in 1662. By 1664, Pierre and his soon-to-be bride, Catherine Pillard (originally from LaRoche) had both converted to Catholicism, and they married in the Catholic church of Notre Dame de Montreal in October of 1665. The family mainly settled around the area of Sorel and Berthier (north of Montreal) until about 1776. By 1777, a branch the family had settled in Ste. Elizabeth--a small town just north of Joliette in Québec. In 1878, Elisabeth Charron dite Ducharme left Ste. Elizabeth to marry Napoleon Roy dit Desjardins.

The Desjardins family arrived in New France from the Champagne region of France in the late 1660s. Antoine Roy was the first Desjardins in New France. He can be traced to the city of Montreal in the late 1660s. The family resided there until 1671, at which time they spent the next 30 years north-east of Montreal in Québec City. From 1703 until 1880, the

family, known as “Roy dit Desjardins”, lived in towns in and around the Joliette area (which is midway between Montreal and Trois-Rivieres): Berthier, Lanoraie, & St. Ambroise de Kildare.

Napoleon Desjardins marriage to Elizabeth Ducharme is listed the following way in the handwritten parish records of Sainte-Mélanie d’Ailleboust, near Joliette:

“on March 4th, 1878, Napoleon Roy dit Desjardins of Saint-Ambroise, son of Louis Roy dit Desjardins and deceased Marie-Anne Piche, married to Elisabeth Charron dite Ducharme, daughter of Prosper Charron dit Ducharme and Marie Goulet.”

In 1880, Napoleon and Elisabeth Roy dit Desjardins, with their two infant daughters, left Canada for the United States. Attracted by the plethora of job opportunities in the mining and lumber industries, they set out for Michigan and settled in Norway, Michigan.

NORWAY, MICHIGAN, USA

A small, sleepy village, platted by a Norwegian in 1879, it was originally called Ingolsdorf. Within a year the name of the village was changed to Norway. Located on the Upper Peninsula of Michigan, close to Wisconsin’s Green Bay, its proximity to the mining town of Iron Mountain, Michigan made this town an ideal and inexpensive place to live. With the establishment of the railroad station, as part of the Chicago & Northwestern Railroad, in 1891, the village became an incorporated city.

Napoleon and Elizabeth Desjardins, as they called themselves in the States, arrived in Norway, Michigan in 1880. There they settled down for the next 16 years--Napoleon establishing himself as a successful wholesaler of lumber (whose customers included the many mining companies in nearby Iron Mountain, such as the Penn Iron Mining Company) and Elizabeth caring for their ever-expanding family. They would have 11 more children while in Michigan--all baptized at St. Mary’s Church in Norway, Michigan. Of their 13 children (5 boys & 8 girls--including one set of twin boys), only 7 would survive infancy (1 boy & 6 girls).

In March of 1896, the 39-year-old Napoleon contracted pneumonia, which lingered for two months

and eventually killed him on 12 May 1896. At the time of his death, he owned considerable personal and real property (4000 acres of timberland, an interest in an iron mine in the nearby town of Iron Mountain, lumber wagons, a pleasure wagon and surrey, 3 teams of work horses, a couple of buggy horses, pigs, cows, chickens, a writing desk, house and stables, one of the first Singer sewing machines, and a running account at a cigar & fine wines store, among other things.). His obituary in the local newspaper labeled him a “respected citizen” and said he left his family in “comfortable circumstances.”

Napoleon was buried in the Norway Cemetery, with a ceremony conducted by the priest from St. Mary’s as well as the Catholic Order of Foresters (a group of which Napoleon had been an active member and by which he had a life insurance policy that he left to his wife). His grave was made next to the graves of his six infant children. Elizabeth ran his business for the next few months and then left the Norway, Michigan area in August of 1896 with her 7 remaining children to go to Springfield, Massachusetts.

It is not known why Elizabeth left Michigan for Massachusetts and settled in Springfield. One would assume that she must have had family there to relocate to such a distant city with seven children ranging in age from 17 down to 4 years old. Or perhaps that was the hometown of one of Napoleon’s workers--Alfred Cossette--whom Elizabeth would marry on 15 February 1897. She remained in Springfield and died there in 1924. Her youngest daughter, Elma Desjardins, would marry Napoleon Prevost there in 1911 (the author’s grandparents).

DESJARDINS AND DUCHARME FAMILY NAMES

The Desjardins and Ducharme family names are generally known by our family today to be the names passed down by Elma Ann Desjardins Provost. Her mother was known to us as Elizabeth Agnes Lambert Ducharme, and her father by the name of Napoleon Joseph Desjardins. While researching the family I came across variations of these names.

For example, Napoleon Desjardins’ baptismal name was listed in the parish records as “Ambroise Napoleon Desjardins.” (There may have also been a Joseph in front of the Ambroise because all boys in

the French Canadian Catholic Church were baptized with the name Joseph, as all girls were baptized with versions of Mary, Marie, or Maria. The Ambroise is actually the name of the priest that baptized him!). Elma Desjardins was baptized under the name of Mary Anna Elma Desjardins. It was not unusual for these children to drop their baptismal names and use different given (or first) names later in life. But one unusual feature of these family names that I came across as I went back generations--was the use of multiple names with the word "dit."

DEFINITION AND USAGE OF THE WORD "DIT"
(feminine version "dite")

A "dit" name was an extension of an existing name and usually part of the original basic family name [e.g. above, Charron and Ducharme were both our family names, as were the names Roy (or Roi) and Desjardins. Which name came first and from where, however, is sometimes difficult to discern.]

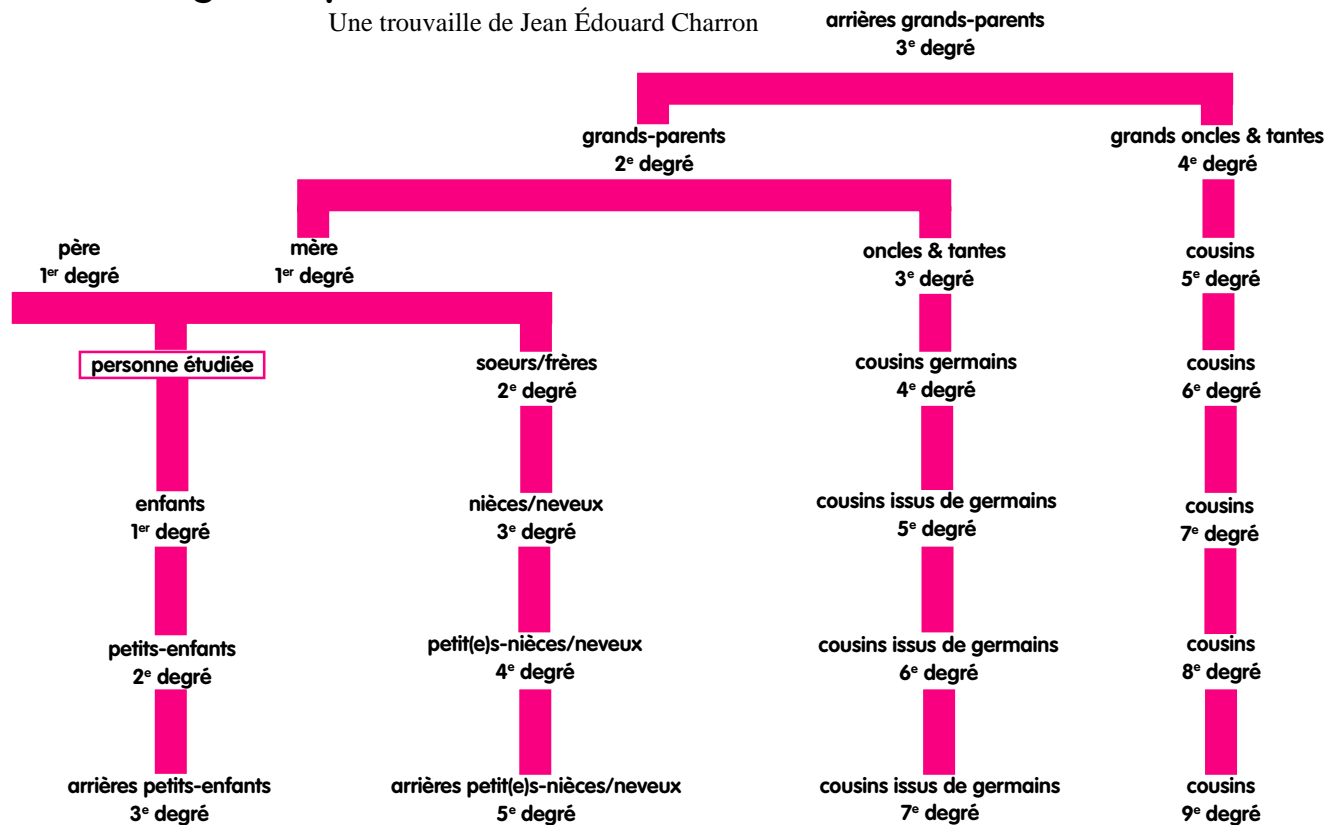
The custom of "dit" names first began among the nobles and kings in Europe (i.e., Guillaume, Duke of Normandie because of his military exploits became "Guillaume dit le Conquerant" which became

anglicized when he invaded England in 1066 AD to "William the Conqueror."). Common usage for "dit" names began around 1500 AD, primarily as a way to identify large families with duplicate names. To identify different branches of these large extended families, following the "dit" might be the place in France where the family was from, or the mother's surname, or the father's first name. The Roy surname (such as used in the Desjardins line) has had several different "dit" names and that usually indicates an unrelated family.

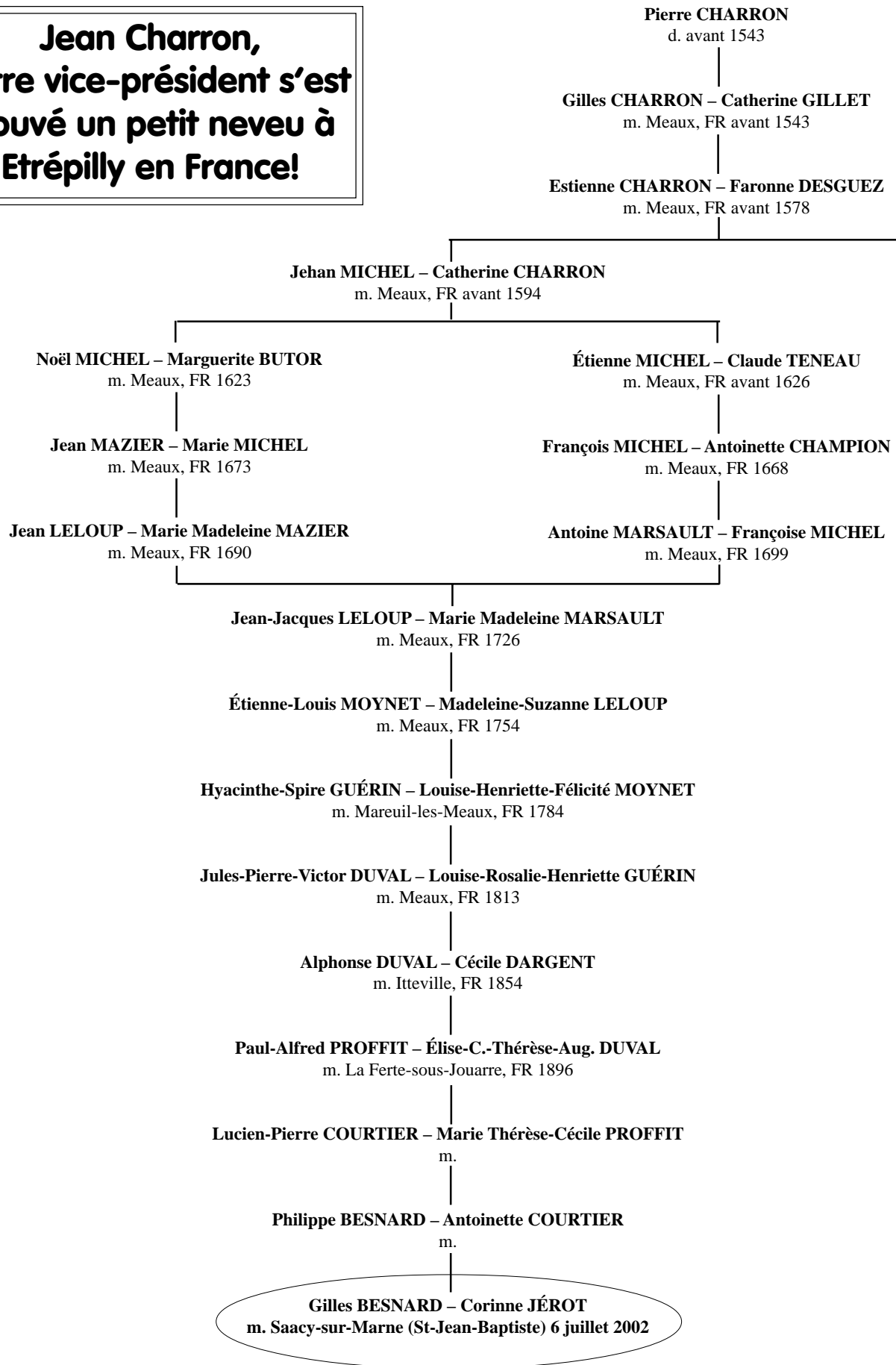
The custom and use of the "dit" name was continued in Canada until the beginning of the XXth century, when the use of "dit" was dropped. We see this with the Desjardins and Ducharme names. When Napoleon and Elizabeth came to the United States the "dit" was dropped from their names and they went by Napoleon and Elizabeth Desjardins. In fact, at the time of Napoleon's death in 1896, he was referred to in papers contained in the estate interchangeably as Mr. Desjardins and Mr. Gardner. [It is ironic that when Napoleon's youngest daughter Elma died, her name was Elma Gardner--the name of her third husband.]

Degrés de parenté

Une trouvaille de Jean Édouard Charron



**Jean Charron,
notre vice-président s'est
trouvé un petit neveu à
Etrépilly en France!**





Etrépilly

Gilles CHARRON«L'ainé» – Madeleine BABAUT
m. Meaux, FR 1604

Pierre CHARRON«L'ainé» – Judith MARTIN
m. Meaux, FR 1632

Pierre CHARRON«Le jeune» – Catherine PILLARD
m. Montréal, QC 19 oct 1665

Pierre CHARRON – Madeleine ROBIN
m. Boucherville, QC 1697

Antoine CHARRON – Marie Catherine JOLY
m. Rivière-des-Prairies, QC 1733

Jean-Louis CHARRON – Marie LAURIN
m. St-Laurent, QC

Louis CHARRON – Marie-Ange PIGEON
m. Sault-au-Récollet, QC 1800

Louis CHARRON – Victoire ROCHON
m. St-Martin de l'Îl Jésus, QC 1822

Hilaire CHARRON – Cécile BRUNET
m. Ste-Geneviève de Pierrefonds, QC 1841

Jean-Baptiste CHARRON – Marie DUMAS
m. Cyrville, ON 1875

Édouard CHARRON – Aldéa ALLARD
m. Montréal, QC 1922

Jean-Noël-Édouard CHARRON – Rita LORION
m. Montréal, QC 18 mai 1949

Robert CHARRON – Laura DERKER
m. Princeton, BC 1985



Gilles & Corinne

Love still blooms after 75 years of marriage

Lindbergh in news when Gatineau couple married

BY SARAH STAPLES

The day Anthime Charron and Lucie Fournier promised to love each other for the rest of their lives, the Ottawa Evening Citizen reported a "pink-cheeked" Charles A. Lindbergh ready to undertake a daring adventure: the first solo transatlantic flight.

Seventy-five years later, the Charrons are preparing to mark their own improbable anniversary. The feat this time is three quarters of a century of marriage – and what an adventure it's been.

"I'd do it again in a minute, I wouldn't change a thing," says Mr. Charron. "As it is, right now I'm happy," he says simply, sitting across the kitchen table from his wife – who at 97 is one year older than he – in the Pointe Gatineau seniors villa in Gatineau where they live.

The couple's three children, if you can call them that – Pauline, 74, Gérard, 72, and "the baby," Paule-Emile, 69 – plus 12 grandchildren, 27 great-grandchildren and two great-great-grandchildren, will celebrate the couple almost unheard of 75th anniversary on May 16.

Their love affair began on a summer's day in 1923, when the eldest daughter of a wooden match-maker who lived a few doors down, stopped by to tell Mr. Charron to get well soon.

He was convalescing from serious injuries he'd received while cycling home from work at the Booth Paper Mill by the Chaudière Bridge.

A drunken limousine driver had swerved into him, sending the then nineteen-year-old to what was then the Ottawa General Hospital on Sussex Street with cracked ribs, a concussion and a broken collarbone.

The drunk driver was the chauffeur of former prime minister William Lyon Mackenzie King.

After leaving the hospital, he simply retreated to his brother Elzéard's house on what is now Sacre Coeur Street in Gatineau.

He'd seen his future bride around the neighbourhood



CHRIS MIKULA, THE OTTAWA CITIZEN

Lucie and Anthime Charron are celebrating 75 years together.

and they'd exchange smiles. But everyone in the neighbourhood knew about Mr. Charron's brush with the politician's car. That gave Mrs. Charron a chance to try something bolder. She marched right up to Anthime and began to flirt.

"It was a boom!" she says. "Love at first sight" he chimes in. Days later, asked her out.

Dates spent walking and enjoying silent picture shows deepened their affections. Two years later, he popped the question – to her father. "You had to ask permission," he laughs.

The couple married on May 16, 1925 in the old St. Rédempteur Church, then took the train to visit relatives for a week in Montreal. It was the first of many trips that saw the Charrons criss-cross North America over the years – during time off from building a successful gravel hauling business.

Now, the Charrons reminisce and receive daily visits from loved ones in an apartment crammed with family photos. They credit their long life to good times, time with friends and family, dinners out at area restaurants, marathon card games of "500," good humour and a positive attitude. Plus, in Mrs. Charron's case, the odd tittle of rye, she laughs.

And the secret to a long and happy marriage? "Get along, stick together, and always add a little water to your wine" says Mrs. Charron, referring to an old French proverb that means, roughly, to compromise.

"Take things day by day," her husband adds.

"And love each other always."

«THE OTTAWA CITIZEN» 1^{er} mai 2002

L'amour fleurit encore après 75 ans de mariage

Lindberg faisait la une le jour de leur mariage

PAR SARAH STAPLES

Le jour où Anthime Charron et Lucie Fournier se sont jurés de s'aimer pour toujours, le «Ottawa Evening Citizen» titrait qu'un "audacieux" jeune homme du nom de Charles A. Lindberg se préparait à se lancer dans une téméraire aventure: le premier vol transatlantique en solo.

Soixante-quinze ans plus tard, les Charron se préparent à célébrer leur propre exploit: 75 ans de mariage – quelle aventure!

«Je le referais immédiatement, je ne changerais absolument rien» dit M. Charron. «Je suis heureux comme cela» dit-il simplement, assis à la table de la cuisine en face de son épouse – qui, à 97 ans, est d'une année son aînée – à la résidence de personnes âgées de Pointe-Gatineau où ils habitent.

Les trois enfants du couple, si on peut les appeler ainsi – Pauline 74 ans, Gérard 72 ans et le «bébé» Paul-Émile 69 ans – 12 petits-enfants, 27 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants célébreront donc le 16 mai prochain cet événement rarissime.

Leur roman d'amour débuta un jour de l'été 1923, lorsque Lucie, la fille aînée d'un fabricant d'allumettes de bois habitant quelques maisons plus loin, s'arrêta pour souhaiter à Anthime Charron un prompt rétablissement.

Ce dernier se rétablissait de blessures graves subies alors qu'il revenait à bicyclette de son travail à la Booth Paper Mill près du pont de la Chaudière.

Un chauffeur de limousine ivre avait fait une embardée dans sa direction, et c'est ainsi que le jeune homme alors à l'âge de dix-neuf ans s'était retrouvé au Ottawa General Hospital de la rue Sussex avec une commotion cérébrale, quelques côtes cassées et une clavicule brisée.

Le conducteur ivre était le chauffeur de l'ancien premier ministre William Lyon Mackenzie King.

Au sortir de l'hôpital, il s'était simplement retiré chez son frère Elzéar qui demeurait à Gatineau sur la rue Sacré-Coeur.

Il avait aperçu sa future épouse dans le voisinage et ils avaient échangés des sourires. Tout le monde était au courant de l'accrochage de M. Charron avec l'auto du politicien. Cela donnait une chance à Lucie de tenter quelque chose de plus hardi. Elle alla droit vers Anthime et commença à flirter.

“Quel choc!” dit-elle. “Un vrai coup de foudre” enchaîne-t-il. Quelques jours plus tard, il lui proposait un premier rendez-vous.

Leurs rencontres consistaient à se promener et à aller voir des films muets qui approfondissaient leurs sentiments. Deux ans plus tard, il demanda sa main à son père. “Ça se passait comme ça dans le temps” raconte-t-il en riant.

Le couple se maria le 16 mai 1925 dans la vieille église St-Rédempteur, puis ils prirent le train pour visiter la parenté à Montréal pendant une semaine. Ce fut le premier d'une série de voyages que les Charron firent à travers l'Amérique du Nord au fil des ans – durant les congés que lui laissait la gestion d'une florissante entreprise d'extraction de gravier.

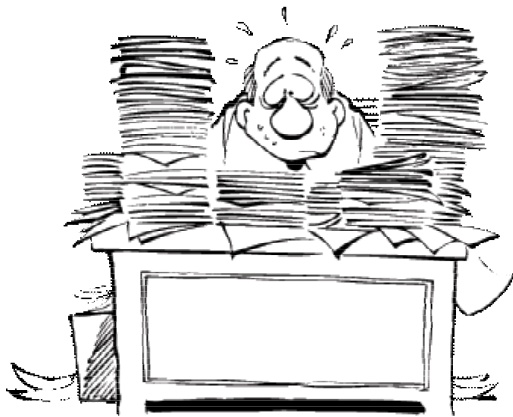
Aujourd'hui, les Charron évoquent le passé et reçoivent la visite de leurs êtres chers dans un logement rempli de photos de famille. Ils attribuent leur longue vie aux bons moments passés avec les amis et la famille, aux dîners au restaurant, aux innombrables parties de cartes de “500”, à leur bonne humeur et à leur attitude positive. En plus, dans le cas de Mme Charron, à son petit coup de rye de temps en temps, dit-elle en riant.

Et le secret d'un long et heureux mariage? S'entendre, être solidaire et toujours mettre un peu d'eau dans son vin, dit Mme Charron, citant un vieux proverbe français, qui signifie en gros, faire des compromis.

“Une journée à la fois,” ajoute son mari.

“Et s'aimer toujours.”

Traduction Robert Charron



La foire aux questions /Asking questions

Notre chronique "La Foire aux questions" comporte des questions diverses de la part de nos membres qui n'ont pas reçu de réponses, au cours de leurs recherches dans les répertoires de naissances, mariages et décès, les actes notariés, les recensements, les banques de données des sociétés de généalogie, dans les publications de mariages dans les palais de Justice, etc. Ceux qui auraient des réponses à ces questions voudront bien communiquer par écrit avec le responsable du bulletin pour fin de publication dans les prochains numéros. This chronicle is for members who has genealogical questions that they did not find through their researches. Those who could answer the questions can write to the bulletin publisher so that it can be included in the next number.

QUESTIONS:

Q-9.3.01 Recherche les parents de **Albert Charron** marié à **Anna Jacques** dont la fille, **Bertha Charron** (1916-2002) (f. Clifford P. Foulks), est décédée le 16 février 2002 au Greenbriar Health Care à Nashua, NH, EU. (Luc Charron #12)

Q-9.3.02 Date et lieu de mariage, parents, d'**Augustin Charron** et d'**Elmyre Patenaude**. Un enfant en 1884 à Carlsbad Spring, Ontario. (Micheline Charron #15)

Q-9.3.03 Date et lieu de mariage, parents, de **James** et de **Marie/Mathilde? Charron**. Un enfant en 1885 à St-Joseph d'Orléans, Ontario. (Micheline Charron #15)

Q-9.3.04 Date et lieu de mariage, parents, de **William Charron** et d'**Alphonsine/Lucie Daoust**. Un enfant en 1883 à Sarsfield, Ontario. (Micheline Charron #15)

Q-9.3.05 Parents de Sylvio Charron (1930-2002), sœurs : Marie-Lise, Jacqueline, Annette, Claudette et Lorraine. Il était un résident de Longueuil. (Luc Charron #12)

RÉPONSES:

Q-9.2.01 **Georges Charron (Wilfrid & Marie-Laure Véronneau)** se marie à **Louise Houde (Georges-Émile & Marie-Alberta Bélair)** le 12-7-1980 à Montréal (St-Ambroise), Québec (répertoire M., Montréal, St-Ambroise, Québec, 1923-1993, SGCF. (Robert Charron #254)

Q-9.2.07 1^{ère} réponse : **Joseph Charron (Jean-Baptiste & Albina Côté)** serait marié à **Hélène Dubuc (François & Olympe Grandmont)** le 11-2-1918 à L'Avenir, Québec. (Robert Charron #254)

2^e réponse : **Les parents de Joseph Charron**, époux d'**Hélène Dubuc**, sont **Jean-Baptiste Charron** et **Albina Côté**. Descendant de Jean. (Micheline Charron #15)

Q-9.2.08 1^{ère} réponse : **Laurent Charron (Charles-Victor & Marie Lafond)** s'est marié à **Aurore Goupil (Edmond & Clara Homan)** le 11-9-1937 à Magog (St-Patrice), comté de Stanstead, Québec, (répertoire M, cté Stanstead (21-paroisses), début à 1992 inclus, SGCE). (Robert Charron #254)

2^e réponse : Les parents de **Laurent Charron**, époux d'**Aurore Goupil**, sont **Victor Charron** et **Marie Lafond**. C'est un Charron/Cabana. (Micheline Charron #15)

MEAUX

THE CITY OF OUR ANCESTORS

By Jean-E. Charron VP

A lot has been written about the city of Meaux, some of it is on our beautiful web page and also as an introduction in our Dictionary of the Charron-Ducharme, published by Luc Charron, for the Association. I shall not dwell if possible on what has already been said.

My intention in writing this article is to inform you so that those of you who will be lucky enough to visit the city of Meaux, as I have been, will do so with some interesting background information, and geographic locations.

LOCATION OF MEAUX

The city of Meaux is located 35 miles (50km) east of Paris, on the Marne river. You can easily rent a car at the airport and take route N3 and it will take you to Meaux. The city has excellent motels at reasonable rates compare to Paris. Mind you if you speak French like I do, it helps. Now you can see all there is to see in Meaux in one day. Nevertheless, from there you can visit Paris, Versailles and the beautiful French country side, or the beautiful Swiss Alps. I also recommend that you go to La Rochelle (one day of drive from Meaux) if it is all possible. Our ancestor Pierre Charron left from the port of La Rochelle to come to Canada. His wife to be, Catherine Pillard is from La Rochelle. The most important site in La Rochelle is the port with it's twin towers . Today it is still exactly as it was, when our ancestors embarked on the ship to come to Canada. You can almost live the experience, it is so real. Meaux is located in the old Province of Brie-Champagne. But these provinces do not exist geographically today. So Meaux is now located in the Department of Seine et Marne.

HISTORY OF MEAUX

Meaux has been in existence for a long, long time. Almost back to the Roman days. If you can name a war that was held in Europe, the chances are the soldiers of that war went through Meaux. The English occupied it in the 15th century, Napoléon Bonaparte went through it with his army, and so did the Russian army that helped defeat him at Waterloo. The Germans went through it in the war of 1870, the Allies and the German Army went through it in the first and second World War. Now when someone mentions Meaux, the name of Bossuet comes out immediately. He was a great philosopher and preacher. But here are two personalities that you know, but did not know they had a relationship with Meaux. At least I did not know this until recently. The first is Lafayette, the frenchman that came to help the Americans during the American revolution. Lafayette settled in Meaux when he came back from the USA, after the revolution, and he became the representative of Meaux in the French Assembly, in Paris. He was so infatuated with George Washington that he named his son not just plain George, but George Washington if you please. And so until today the Lafayette family still carries on the tradition. The next person is not from Meaux but he developed and perfected in Meaux, his revolutionary method of reading for the blind, called Braille. His name is Louis Braille (1809-1852).

THE MEAUX OF OUR ANCESTORS

Meaux is not a large city. It is a nice country town. It is divided by the Marne river. The Marne is a slow meandering river, and right in the middle of Meaux it forms one of those big sweeping meander. Today the city extends on both sides on

the apex of the "V" south, the street is called Cornillon (D), even today it has that name, and this is the street that GILLES the grandfather of our Pierre that came to Canada, lived. And we do not know the exact location, but we know it was near the Big Cross (See work carried out by Jean-François Viel for the Association). All of this that i am describing can be seen today, just by walking around the Market Place which is now a parking lot.

Religion also comes to the front in this small meander of the Marne River inside the city of Meaux. In the early 1500 the reform of the Church took place. Everyone at the time were Roman Catholics, RC. But Meaux was one the first place in France, to take part in the Reform. It was lead in France by Calvin. Mind you it was called Reform by those who changed religion, the RC called them heritics. Those who reformed were eventually called Huguenots. Atrocities were committed, 14 of them were burned to the stake in Meaux, inside the meander, on the street of «Mme Dassy» (see figure 1) ©, where a small church now stands. One of our ancestors, GILLES, the same one as mentioned above, joined the Reform in the early 1600. The entire family became Reformists. Only one child Pierre married to Judith Martin was baptized RC. The other children are all baptized as protestants. And now can add that Pierre married a protestant Judith Martin. They married in the church of Saint-Martin (wich does not exist anymore), wich by the time of Pierre and Judith's marriage had been sold to the reformists. In all probability their son Pierre, who came tho Canada, had to revert to catholicism to come to Canada.

Our ancestors could read and write and we have the signature of almost all of them. Their trade required that they be able to read and write. Only 25% of the population of France were literate at that time. So Pierre, who came to Canada, was the last on of the Charron-Ducharme to be literate. It was not before 1850 and probably a little later, that a Charron-Ducharme could read and write again. There is one hundred and fifty years of literate darkness, because Pierre died in 1700.

ODDS AND ENDS

Just outside of Meaux, ten minutes by car, there is a huge monument built by the USA, to commemorate the "Battle of the Marne" WW1.

Inside the episcopal palace (the rectory of the Cathédrale Saint-Étienne), that has three floors, there are no stairs to go to the floors above. Instead there is an inclined ramp. The reason for this is the tithe. People use to pay their tithe to the bishop not with cash, but with bushels of wheat, barley, oats, etc., and these bags were carried on the back of small mules and the ramp helped these mules to take the tithe to the attic where the bags were stored.

In the Charron-Ducharme dictionary a very nice map of the "meander" dating back to 1492 (Colombus) is superimposed on to a map of the "meander" today.

On our web site you can see a photo of the Cathédrale of Meaux, a 1920 photo of Cornillon Street, and the port of La Rochelle.

Hope you have enjoyed this little tour of the land of our ancestors.

-RECENSEMENT/CENSUS- **16,548 descendants depuis/since 1665**

<i>FRANÇOIS:</i>	6739 (41,3%)
<i>PIERRE:</i>	4937 (29,8%)
<i>JEAN:</i>	3061 (18,5%)
<i>NICOLAS:</i>	1711 (10,4%)

ACTE DE SÉPULTURE DE PIERRE CHARRON LE 26 DÉCEMBRE 1700¹

*Le vingt six Decembre mil sept cent a été —
inhumé le corps de pierre charon habitant de
Longueil mort a l'hospital le vingt cinq desd. mois
an agé de soixante ans ou environ après avoir reçu —
les sacrements - témoins M^{re} Nicolas Thierry cleric qui a
signé et pierre chantereau bedeau qui a déclaré ne scavoir
signer de ce interpellé suivant l'ordonnance
R. C. De: Breslay faisant les fonctions curiales*

*Le uing six Decembre mil sept cent a été inhumé le corps de pierre charon habitant de
Longueil mort a l'hospital le uing cinq dud. mois et an agé de soixante ans ou environ
après avoir reçu les sacrements - témoins M^{re} Nicolas Thierry cleric qui a signé et pierre
chantereau bedeau qui a déclaré ne scavoir signer de ce interpellé suivant l'ordonnance
(signé) R.C. de Breslay, faisant les fonctions curiales.*

¹ Transcrit par Luc Charron de la copie du registre de sépulture de la paroisse Notre-Dame de Montréal (SGCF)

ACTE DE SÉPULTURE DE CATHERINE PILLARD LE 23 JUILLET 1717¹

*Le vingt trois juillet de l'an mille sept cent dix sept
a été inhumé le corps de catherine pilat femme veuve
de pierre charon agée de soixante et dix ans environ
témoins messire Jean Jacques Talbot et J. B. quennewille
Talbot ecc^{le} R. C. de Rangecard vicair*

*Le Vingt trois Juillet de L'an mille sept cent dix sept a été inhumée Le corps de catarine
pilat femme veuve de pierre charon agée de soixante et-dix ans environ témoin messire Jean
Jaques Talbot et J. B. quennewille
(signé) R.C. de Rangecard vicair*

¹ Transcrit par Luc Charron de la copie du registre de sépulture de la paroisse Notre-Dame de Montréal (SGCF)

ATTENTION !

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du bulletin «LE TRAIT D'UNION». L'étiquette d'envoi de la dernière page indique, entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (**MOIS/ANNÉE**).

Votre carte de membre est échu(e) ou le sera sous peu si l'étiquette porte une date **antérieure à 10/02**. Dans ce cas, ce bulletin est le dernier à vous parvenir, si vous ne retournez pas le coupon ci-dessous avec votre cotisation.

Si vous avez renouvelé votre inscription récemment, ne tenez pas compte de cet avis. Merci.

The annual fee includes three bulletins «LE TRAIT D'UNION». The label of the bulletin, on the last page, states between parenthesis, beside or under your name, your membership's number and expiry date (**MONTH/YEAR**).

Your membership has now expired or will soon be, if this label shows a date **before 10/02**. In such a case, this bulletin is the last one you will receive, unless you return the coupon below, with your dues.

If you renewed recently, please discard this notice and accept our thanks.

Nom/*name*: membre/*member* #:

Adresse/*Address*:

Ville/*City*: État/*state*: C.P./*ZIP*:

Téléphone/*phone*: (.....) Courriel/*email*:

COTISATION: (1 AN/*YEAR*: 15\$; 2 ANS/*YEARS*: 28\$*):

DONS AU FONDS DE RECHERCHE/
RESEARCH FUND CONTRIBUTION

TOTAL:

*** Paiement en devise américaine: déduisez 20% * *Payment in U.S. currency: deduct 20%***

Faire parvenir à/*sent to*:

Association des Charron & Ducharme inc.,
C.P. 335, Succursale Youville,
Montréal, Québec, H2P 2V5

Nous vous remercions de votre appui. *We thank you for your support.*

Photo de mariage de Sylvio Charron et Madeleine Charbonneau

le 22 avril 1946 à Laval, QC



AVIS DE DÉCÈS DES CHARRON & DUCHARME/OBITUARY



MARGARET P. JONES IRISH she passed away on 28 December 2001 and burial on 8 January 2002 in Arlington National Cemetery in Arlington, Va, USA. She was the wife of ERNEST L. IRISH, member #166 of the Charron & Ducharme association inc.

LUCIEN CHARRON à l'âge de 73 ans, il est décédé le 26 janvier à Saint-Mathieu de Laprairie et le service religieux eut lieu le 2 février 2002. Fils de CÉLESTIN CHARRON et de ROSE-ANNA GERVAIS, époux de THÉRÈSE GAMACHE.

YVON CHARRON à l'âge de 64 ans, il est décédé le 31 janvier à l'hôpital Sainte-Croix de Drummondville et les funérailles eurent lieu le 4 février 2002 au Complexe Alfred Dallaire de Longueuil. Fils de RENÉ CHARRON et de ANNA DAOUST, époux en première noces de CLAUDETTE COUSINEAU et en seconde noces de JACQUELINE ROBERT.

GABRIELLE CHARRON à l'âge de 83 ans, elle est décédée le 12 février à Sainte-Thérèse et inhumée le 20 février 2002 au cimetière du même endroit. Fille de ÉMILIEN CHARRON et de MARIA CHARRON, épouse de feu JÉRÔME-GÉARLD CHARBONNEAU.

CÉCILE CHARRON à un âge indéterminée, elle est décédée le 31 janvier à Hull et inhumée le 13 février au cimetière Notre-Dame de Hull. Fille de NAPOLÉON CHARRON et de ROSE-DE-LIMA DEROUIN, épouse de feu DOANT CHARRON.

PAUL-ÉMILE CHARRON à l'âge de 81 ans, il est décédé le 19 février et inhumé le 22 février 2002 au cimetière Pinerest d'Ottawa. Fils de HILDÈGE CHARRON & ALEXANDRINE MONGEON, époux de YVETTE CUERRIER.

COLETTE CHARRON à l'âge de 58 ans, elle est décédée le 26 février à Montréal et inhumée le 2 mars 2002 au cimetière de Sainte-Thérèse. Fille de ALBERT CHARRON et de CÉCILE-RÉGINA MEILLEUR, épouse de François Charbonneau.

LUCILLE CHARRON à l'âge de 78 ans, elle est décédée le 8 mars à Montréal et funérailles le 11 mars 2002. Fille de EDMOND CHARRON et de ALEXINA SCRAIRE, épouse ROLAND LAROSE.

CLAUDE CHARRON à l'âge de 58 ans, il est décédé le 27 mars à Châteauguay et inhumé le 2 avril 2002 au cimetière de Lachine. Fils de LOUIS CHARRON et de ROSALIE LAVOIE, époux de DIANE SAINT-ONGE.

MARCEL CHARRON à l'âge de 89 ans, il est décédé le 14 avril 2002 à Saint-Hubert. Fils de JOSEPH-CHARLES CHARRON et de BERNADETTE BROSSEAU, époux de feu THÉRÈSE DANDENAULT, conjoint de LUCILLE SÉNÉCAL.

JEAN-PAUL CHARRON à l'âge de 50 ans, il est le 6 mai et inhumé le 10 mai 2002 au Crématorium Darce de Longueuil. Fils de JEAN-PAUL CHARRON et de MARIE-ANNA LAVIGNE, conjoint de ANNETTE LÉVESQUE.

MONIQUE CHARRON à l'âge de 68 ans, elle est décédée le 2 mai 2002 à Lac Dufresne. Fille de ALBERT CHARRON et de CÉCILE-RÉGINA MEILLEUR, épouse de feu PIERRE CHATEAUNEUF.

LAURENT-PAUL CHARRON à l'âge de 65 ans, il est décédée le 14 mai à Montréal et les funérailles ont eu lieu le 18 mai 2002 au Complexe funéraire St-Frs d'Assise & Urgel Bourgie à Montréal. Fils WILFRID CHARRON et de RITA TÉTREAU, ÉPOUX de GEORGETTE BRIEN.

FERNAND CHARRON à l'âge de 65 ans, il est décédée le 19 mai à Saint-Jérôme et inhumé le 23 mai au Crématorium Trudel de Saint-Jérôme. Fils de DOLPHIS CHARRON et de MALVINA CHISHOLM, époux de ROLLANDE MIRON.

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2
IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE



PUBLICATIONS DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC.

COLLECTION BULLETIN TRAIT-D'UNION (1)

- 2.1 Bulletin vol 6 #1 à/ to vol 9 #1 (1998-2001) 10 bulletins chaque/each 3.00\$
2.2. Bulletins en volume relié/bounded bulletins (15 bulletins vol 1 #1 à/to vol 5 #3) 35.00\$

COLLECTION SPECIALE (2)

- 3.1 Armoiries/Coat of Arms Charron-Ducharme 10.00\$
3.2 Arbre généalogique personnalisé, imprimés sur papier 11" X 14" 28.00\$
(Personalized family tree in color on plain paper 11" X 14")
3.3 Épinglette/ Pin Charron-Ducharme 7.00\$

COLLECTION PUBLICATIONS DES MEMBRES (3)

- 4.1 L'histoire de Sainte-Thérèse par ses noms de rues (parc et institutions), 178 p. 1999, J.G.Gilles Charron 20.00\$

BON DE COMMANDE-ORDER FORM/ADHESION-REGISTRATION

Commande/order Adhésion/ registration Renouvellement/ renewal

Commande/ order (numéro/number ex: 1.1) _____ & _____ & _____ & _____

Nom/Name _____ membre/member# _____

Adresse/address: _____ Ville/City _____

Etat/ state _____ Pays/country _____ Code postal/zip code _____

Téléphone/phone _____ Courriel/e-mail _____

Adhésion/ registration - 1 an/ year \$15 2 ans/ years \$28 Renouvellement/ renewal

Tous les prix incluent les frais postaux. **Pour les paiements en argent américain, déduisez 20%** et faites un **mandat-poste** ou un **mandat bancaire**. Faites parvenir votre commande avec un paiement à l'ordre de l'Association des Charron & Ducharme inc. à l'adresse suivante: C.P. 335, succursale Youville, Montréal (Québec) H2P 2V5. Postal fees are included, in prices. **For US payments, deduct 20%** and pay in **postal order** or **bank order**. Send your order with payment at the order of the Association des Charron et Ducharme inc. At the following address: C.P. 335, succursale Youville, Montréal (Qué) H2P 2V5.